

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SODNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



3ENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Tlač a informácie

## TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 85/06

5. október 2006

Rozsudok Súdneho dvora v spojených veciach C-290/05 a C-333/05

Ákos Nádasdi *Error! Reference source not found.*/Vám- és Pénzügyőrség Észak-Alföldi  
Regionális Parancsnoksága a

Ilona Németh/Vám- és Pénzügyőrség Dél-Alföldi Regionális Parancsnoksága

### **V ROZSAHU, V KTOROM MAĎARSKÁ REGISTRAČNÁ DAŇ ZAŤAŽUJE VIAC DOVEZENÉ OJAZDENÉ VOZIDLÁ AKO PODOBNÉ OJAZDENÉ VOZIDLÁ UŽ ZAREGISTROVANÉ V MAĎARSKU, ODPORUJE PRÁVU SPOLOČENSTVA**

V Maďarsku sa registračná daň platí z každého osobného vozidla, ktoré je určené na uvedenie do prevádzky na vnútroštátnom území. Výška tejto dane je rozdielna v závislosti od emisných noriem, druhu používanej pohonnej hmoty a objemu motora, ale nezávisí od toho, či ide o registráciu nového alebo ojazdeného osobného vozidla a neprihliada na zníženie hodnoty ojazdených vozidiel.

Potom ako pán Nádasdi (vec C-290/05) kúpil v Nemecku ojazdené motorové vozidlo, zaplatil pri dovoze vozidla do Maďarska maďarskú registračnú daň, ktorej výška bola neskôr zvýšená. Proti tomuto rozhodnutiu maďarského colného orgánu, ktorým bola výška registračnej dane zmenená, pán Nádasdi podal žalobu na Hajdú-Bihar Megyei Bíróság smerujúcu k súdnemu preskúmaniu zvýšenia dane.

Pani Németh (vec C-333/05) tiež kúpila v Nemecku ojazdené motorové vozidlo, z ktorého maďarský colný orgán stanovil výšku registračnej dane, ktorá sa má uhradiť. Podľa pani Németh zákon o registrácii porušuje právo Spoločenstva, preto podala žalobu proti rozhodnutiu maďarského colného orgánu na Bács-Kiskun Megyei Bíróság.

Oba maďarské sudy položili Súdnemu dvoru Európskych spoločenstiev prejudiciálne otázky o zlučiteľnosti maďarskej registračnej dane s právom Spoločenstva.

Pri preskúmaní zlučiteľnosti registračnej dane z hľadiska článku 90 ES, podľa ktorého žiaden členský štát nezdaní výrobky z iných členských štátov daňou prevyšujúcou dane ukladané na podobné domáce výrobky, Súdny dvor upresňuje, že v tomto prípade je potrebné porovnať účinky registračnej dane, ktorá postihuje ojazdené vozidlá novo dovezené z iného členského štátu ako je Maďarská republika s účinkami zostatkovej registračnej dane zaťažujúcej podobné ojazdené vozidlá zaregistrované v Maďarsku, z ktorých už boli vybraná.

Súdny dvor konštatuje, že nové vozidlo, z ktorého bola zaplatená registračná daň v Maďarsku, pritom časom stráca na svojej trhovej hodnote a že sa tak znižuje výška registračnej dane obsiahnutej v zostatkovej hodnote vozidla. Ako ojazdené vozidlo je možné predať ho iba za zlomok pôvodnej hodnoty obsahujúcej zostatkovú sumu registračnej dane.

Avšak, vozidlo rovnakého typu, veku a s rovnakým počtom najjazdených kilometrov a ktoré má ďalšie rovnaké znaky, zakúpené ako ojazdené v inom členskom štáte a zaregistrované v Maďarsku, bude vždy zaťažené 100% sadzbou registračnej dane určenej pre vozidlo tejto kategórie. **Uvedená daň teda zaťažuje viac dovezené ojazdené vozidlá ako podobné ojazdené vozidlá už zaregistrované v Maďarsku.**

Za týchto okolností Súdny dvor rozhodol, že právu Spoločenstva odporuje registračná daň, akou je maďarská registračná daň, pokiaľ je jej výška stanovená bez prihliadnutia na zníženie hodnoty ojazdených vozidiel, takže pri uplatnení na ojazdené vozidlá dovezené z iných členských štátov prekračuje výšku uvedenej dane obsiahnutej v zostatkovej hodnote podobných ojazdených vozidiel, ktoré sú už zaregistrované v Maďarsku.

Súdny dvor určil, že nie je potrebné obmedziť časovú účinnosť tohto rozsudku.

*Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.*

*Jazyky, ktoré sú k dispozícii: CS, DE, EN, FR, HU, IT, PL, SL, SK*

*Úplné znenie rozsudku sa nachádza na internetovej stránke Súdneho dvora:*

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-290/05>*

*a*

*<http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SK&Submit=rechercher&numaff=C-333/05>*

*Vo všeobecnosti je znenie na internete prístupné v deň vyhlásenia rozsudku od 12. hodiny SEČ.*

*Podrobnejšie informácie Vám môže poskytnúť pán Balázs Lehóczki*

*Tél: (00352) 4303 5499 Fax: (00352) 4303 2028*

*Obrazové záznamy z vyhlásenia rozsudku sú dostupné na "Europe by Satellite",*

*službe poskytovenej Európskou komisiou, Generálne riaditeľstvo tlače a komunikácie,*

*L-2920 Luxemburg, Tél: (00352) 4301 35177 Fax: (00352) 4301 35249*

*alebo B-1049 Brusel, Tél: (0032) 2 2964106 Fax: (0032) 2 2965956*